

# **社會福利署署長法團**

**截至 2015 年 3 月 31 日止年度的財務報表**

# 審計署署長報告



香港特別行政區政府  
審計署

## 獨立審計報告

### 致社會福利署署長法團

茲證明我已審計列載於第 3 至 20 頁社會福利署署長法團的財務報表，該等財務報表包括於 2015 年 3 月 31 日的資產負債表與截至該日止年度的收支表，以及主要會計政策概要及其他附註解釋資料。

#### 社會福利署署長法團就財務報表須承擔的責任

社會福利署署長法團須負責按照《社會福利署署長法團條例》（第 1096 章）第 8(3) 條擬備財務報表，以及落實其認為必要的內部控制，以使財務報表不存有由於欺詐或錯誤而導致的重大錯誤陳述。

#### 審計師的責任

我的責任是根據我的審計對該等財務報表作出意見。我已按照《社會福利署署長法團條例》第 8(5) 條及審計署的審計準則進行審計。這些準則要求我遵守道德規範，並規劃及執行審計，以合理確定財務報表是否不存有任何重大錯誤陳述。

審計涉及執行程序以獲取有關財務報表所載金額及披露資料的審計憑證。所選定的程序取決於審計師的判斷，包括評估由於欺詐或錯誤而導致財務報表存有重大錯誤陳述的風險。在評估該等風險時，審計師考慮與該基金擬備財務報表有關的內部控

制，以設計適當的審計程序，但並非為對基金的內部控制的效能發表意見。審計亦包括評價社會福利署署長法團所採用的會計政策的合適性，以及評價財務報表的整體列報方式。

我相信，我所獲得的審計憑證是充足和適當地為我的審計意見提供基礎。

### 意見

我認為，社會福利署署長法團截至 2015 年 3 月 31 日止年度的財務報表在各重大方面均按照《社會福利署署長法團條例》第 8(3)條擬備。

審計署署長  
(審計署首席審計師張永安代行)  
2015 年 9 月 25 日

審計署  
香港灣仔  
告士打道 7 號  
入境事務大樓 26 樓

**社會福利署署長法團**  
**二零一五年三月三十一日資產負債表**

2015  
港元

2014  
港元

**I. 酌情運用基金**

資產

現金及銀行結餘	573,136	575,125
---------	---------	---------

上列項目代表：

累積基金

年初結餘	575,125	575,113
年內（赤字）／盈餘	(1,989)	12
年終結餘	<u>573,136</u>	<u>575,125</u>

**II. 代指定人士管理的基金**

資產

銀行存款	15,427,956	17,122,392
現金及銀行結餘	<u>158,794,697</u>	<u>142,139,961</u>
	<u>174,222,653</u>	<u>159,262,353</u>

上列項目代表：

信託基金

年初結餘	159,262,353	154,481,148
年內盈餘	14,960,300	4,781,205
年終結餘	<u>174,222,653</u>	<u>159,262,353</u>

附註	2015	2014
	港元	港元

### III. 指定捐款

#### 資產

投資	3 (a)	4,751,499	4,721,920
銀行存款		5,466,226	5,420,357
現金及銀行結餘		<u>2,117,527</u>	<u>1,928,446</u>
		<u>12,335,252</u>	<u>12,070,723</u>

上列項目代表：

信託基金

#### 莫理爾獎學金

資本		9,950	9,950
累積赤字			
年初結餘		(7,880)	(6,880)
年內赤字		(1,000)	(1,000)
年終結餘		<u>(8,880)</u>	<u>(7,880)</u>
		1,070	2,070

#### 群芳救援信託基金

資本		10,000,000	10,000,000
累積盈餘			
年初結餘		454,622	495,351
年內盈餘／（赤字）		62,898	(40,729)
年終結餘		<u>517,520</u>	<u>454,622</u>
		10,517,520	10,454,622

#### 其他小額捐款

年初結餘		1,614,031	1,784,187
年內盈餘／（赤字）		202,631	(170,156)
年終結餘		1,816,662	1,614,031
		<u>12,335,252</u>	<u>12,070,723</u>

2015

港元

2014

港元

**IV. 代李寶椿慈善信託基金、撒瑪利亞基金、蒲魯賢慈善信託基金、  
嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）、愛滋病患者及家屬  
援助金、社區投資共享基金，以及關愛基金管理的基金**

**資產**

現金及銀行結餘	<u>3,211,318</u>	<u>3,372,233</u>
---------	------------------	------------------

上列項目代表：

信託基金

**李寶椿慈善信託基金**

年初結餘	1,282,339	1,086,039
年內（赤字）／盈餘	(175,109)	196,300
年終結餘	1,107,230	1,282,339

**撒瑪利亞基金**

年初結餘	67,146	58,084
年內盈餘	112,813	9,062
年終結餘	179,959	67,146

**蒲魯賢慈善信託基金**

年初結餘	1,800,435	1,536,009
年內（赤字）／盈餘	(467,692)	264,426
年終結餘	1,332,743	1,800,435

**嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）**

年初結餘	3,880	3,880
年內盈餘	-	-
年終結餘	3,880	3,880

附註	2015 港元	2014 港元
----	------------	------------

**愛滋病患者及家屬援助金**

年初結餘	29,925	253,702
年內盈餘／（赤字）	2,688	(223,777)
年終結餘	32,613	29,925

**社區投資共享基金**

年初結餘	-	-
年內盈餘	167	-
年終結餘	167	-

**關愛基金**

年初結餘	188,508	2,507,500
年內盈餘／（赤字）	366,218	(2,318,992)
年終結餘	554,726	188,508
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>
	3,211,318	3,372,233

**V. 香港展能精英運動員基金**

**資產**

投資	3 (b)	92,615,935
銀行存款		138,392,145
現金及銀行結餘		130,883
		<hr/> <hr/>
		231,138,963

上列項目代表：

累積基金	年初結餘	232,274,151
年內（赤字）／盈餘		(1,135,188)
年終結餘		<hr/> <hr/>

**VI. 教育信託基金**

**資產**

銀行存款	26,817,375	32,555,278
現金及銀行結餘	1,725,459	425,347
	<hr/> <hr/>	<hr/> <hr/>

上列項目代表：

累積基金	年初結餘	32,980,625
年內赤字		(4,437,791)
年終結餘		<hr/> <hr/>

附註	2015	2014
	港元	港元

**VII. 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金**

<u>資產</u>		
銀行存款	39,071,062	48,395,724
現金及銀行結餘	<u>899,395</u>	<u>730,968</u>
	<u>39,970,457</u>	<u>49,126,692</u>

上列項目代表：

累積基金		
年初結餘	49,126,692	58,301,127
年內赤字	(9,156,235)	(9,174,435)
年終結餘	<u>39,970,457</u>	<u>49,126,692</u>

**VIII. 長者學苑發展基金**

<u>資產</u>		
投資	3 (c)	17,442,867
銀行存款		29,357,438
現金及銀行結餘		<u>9,076,779</u>
		<u>55,877,084</u>
		<u>64,033,201</u>

上列項目代表：

累積基金		
年初結餘	64,033,201	16,182,201
年內（赤字）／盈餘	(8,156,117)	47,851,000
年終結餘	<u>55,877,084</u>	<u>64,033,201</u>

隨附附註1至7亦為上述財務報表的一部分。

社會福利署署長法團  
葉文娟  
二零一五年九月二十五日

**社會福利署署長法團**  
**截至二零一五年三月三十一日止年度收支表**

	附註	2015 港元	2014 港元
<b>I. 酋情運用基金</b>			
年初現金及銀行結餘		575,125	575,113
收入	4 (a)	11	12
開支	5 (a)	(2,000)	-
年內（赤字）／盈餘		(1,989)	12
年終現金及銀行結餘		<u>573,136</u>	<u>575,125</u>
<b>II. 代指定人士管理的基金</b>			
年初現金及銀行結餘		142,139,961	140,925,223
收入	4 (b)	297,955,472	264,764,396
開支	5 (b)	(282,995,172)	(259,983,191)
年內盈餘		14,960,300	4,781,205
其他現金轉動	6 (a)	1,694,436	(3,566,467)
年終現金及銀行結餘		<u>158,794,697</u>	<u>142,139,961</u>
<b>III. 指定捐款</b>			
年初現金及銀行結餘		1,928,446	2,028,504
<b>莫理爾獎學金</b>			
收入	4 (c)	-	-
開支	5 (c)	(1,000)	(1,000)
年內赤字		(1,000)	(1,000)

附註	2015	2014
	港元	港元

**群芳救援信託基金**

收入	4 (d)	346,840	295,086
開支	5 (d)	(283,942)	(335,815)
年內盈餘／（赤字）		62,898	(40,729)

**其他小額捐款**

收入	4 (e)	1,480,970	1,935,023
開支	5 (e)	(1,278,339)	(2,105,179)
年內盈餘／（赤字）		202,631	(170,156)
其他現金轉動	6 (b)	(75,448)	111,827
年終現金及銀行結餘		<u>2,117,527</u>	<u>1,928,446</u>

**IV. 代李寶椿慈善信託基金、撒瑪利亞基金、蒲魯賢慈善信託基金、  
嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）、愛滋病患者及家屬  
援助金、社區投資共享基金，以及關愛基金管理的基金**

年初現金及銀行結餘		3,372,233	5,445,214
-----------	--	-----------	-----------

**李寶椿慈善信託基金**

收入	4 (f)	2,300,017	2,600,012
開支	5 (f)	(2,475,126)	(2,403,712)
年內（赤字）／盈餘		(175,109)	196,300

附註	2015	2014
	港元	港元

**撒瑪利亞基金**

收入	4 (g)	200,000	100,000
開支	5 (g)	(87,187)	(90,938)
年內盈餘		112,813	9,062

**蒲魯賢慈善信託基金**

收入	4 (h)	3,201,007	3,604,525
開支	5 (h)	(3,668,699)	(3,340,099)
年內（赤字）／盈餘		(467,692)	264,426

**臺道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）**

收入	4 (i)	-	-
開支	5 (i)	-	-
年內盈餘		-	-

**愛滋病患者及家屬援助金**

收入	4 (j)	40,000	80,004
開支	5 (j)	(37,312)	(303,781)
年內盈餘／（赤字）		2,688	(223,777)

	附註	2015 港元	2014 港元
--	----	------------	------------

### **社區投資共享基金**

收入	4 (k)	27,962,682	25,238,565
開支	5 (k)	(27,962,515)	(25,238,565)
年內盈餘		167	-

### **關愛基金**

收入	4 (l)	144,914,427	190,189,443
開支	5 (l)	(144,548,209)	(192,508,435)
年內盈餘／(赤字)		366,218	(2,318,992)
年終現金及銀行結餘		<u>3,211,318</u>	<u>3,372,233</u>

### **V. 香港展能精英運動員基金**

年初現金及銀行結餘		139,632	328,964
收入	4 (m)	3,457,515	200,677,129
開支	5 (m)	(4,592,703)	(3,133,498)
年內(赤字)／盈餘		(1,135,188)	197,543,631
其他現金轉動	6 (c)	1,126,439	(197,732,963)
年終現金及銀行結餘		<u>130,883</u>	<u>139,632</u>

### **VI. 教育信託基金**

年初現金及銀行結餘		425,347	14,458,914
收入	4 (n)	648,511	332,177
開支	5 (n)	(5,086,302)	(5,260,252)
年內赤字		(4,437,791)	(4,928,075)
其他現金轉動	6 (d)	5,737,903	(9,105,492)
年終現金及銀行結餘		<u>1,725,459</u>	<u>425,347</u>

附註	2015	2014
	港元	港元

**VII. 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金**

年初現金及銀行結餘		730,968	740,410
收入	4 (o)	809,802	780,763
開支	5 (o)	(9,966,037)	(9,955,198)
年內赤字		(9,156,235)	(9,174,435)
其他現金轉動	6 (e)	9,324,662	9,164,993
年終現金及銀行結餘		<u>899,395</u>	<u>730,968</u>

**VIII. 長者學苑發展基金**

年初現金及銀行結餘		144,810	728,776
收入	4 (p)	1,217,582	50,325,989
開支	5 (p)	(9,373,699)	(2,474,989)
年內（赤字）／盈餘		(8,156,117)	47,851,000
其他現金轉動	6 (f)	17,088,086	(48,434,966)
年終現金及銀行結餘		<u>9,076,779</u>	<u>144,810</u>

隨附附註1至7亦為上述財務報表的一部分。

## 社會福利署署長法團 財務報表附註

### 1. 一般說明

社會福利署署長法團財務報表是根據《社會福利署署長法團條例》（第1096章）第8(3)條的規定擬備。根據《社會福利署署長法團條例》第4條的規定，任何為在社會福利署照顧下的人士的利益而設立的信託，以及任何與該署工作有關而設立的信託，均可由社會福利署署長法團作為受託人。

### 2. 主要會計政策

#### (a) 會計基礎

財務報表以現金記帳方式擬備。

#### (b) 投資

投資是上市股本證券。上市股本證券擬連續持有，按成本於資產負債表列帳。投資成本包括與投資買賣有關的一切開支，例如：佣金、經紀費、印花稅及交易徵費。

#### (c) 捐款

除非捐款人另有指示，捐款一般存入收支表。

#### (d) 外幣交易

年內的外幣交易按交易日當時的匯率折算為港元。而不以港元為計值單位的資產，則按報告期完結時的匯率折算為港元。所有匯兌損益均記入收支表。

### 3. 投資

	2015 港元	2014 港元
<b>指定捐款：</b>		
(a) 群芳救援信託基金		
投資按成本列帳：		
上市股本證券	<u>4,751,499</u>	<u>4,721,920</u>
投資按市值列帳：		
上市股本證券	<u>4,614,599</u>	<u>4,158,653</u>

2015	2014
港元	港元

**(b) 香港展能精英運動員基金**

投資按成本列帳：		
上市股本證券	<u>92,615,935</u>	<u>10,756,212</u>
投資按市值列帳：		
上市股本證券	<u>95,953,130</u>	<u>10,358,080</u>

**(c) 長者學苑發展基金**

投資按成本列帳：		
上市股本證券	<u>17,442,867</u>	-
投資按市值列帳：		
上市股本證券	<u>17,963,000</u>	-

**4. 收入**

**(a) 酋情運用基金**

利息	<u>11</u>	<u>12</u>

**(b) 代指定人士管理的基金**

綜合社會保障援助及其他	297,772,884	264,642,627
利息	<u>182,588</u>	<u>121,769</u>

**指定捐款：**

**(c) 莫理爾獎學金**

利息	<u>-</u>	<u>-</u>

**(d) 群芳救援信託基金**

捐款	41,834	1,835
利息	<u>114,626</u>	<u>82,681</u>
股息收入	<u>189,127</u>	<u>210,570</u>
匯兌收益	<u>1,253</u>	<u>-</u>
	<u>346,840</u>	<u>295,086</u>

**(e) 其他小額捐款**

捐款	1,480,945	1,935,000
利息	<u>25</u>	<u>23</u>
	<u>1,480,970</u>	<u>1,935,023</u>

2015  
港元

2014  
港元

代以下基金管理的基金：

(f) 李寶椿慈善信託基金

基金受託人撥款	2,300,000	2,600,000
利息	17	12
	<u>2,300,017</u>	<u>2,600,012</u>

(g) 撒瑪利亞基金

基金管理人撥款	<u>200,000</u>	<u>100,000</u>
---------	----------------	----------------

(h) 蒲魯賢慈善信託基金

基金受託人撥款	3,200,000	3,600,000
利息	23	25
退還上一年的補助金	984	4,500
	<u>3,201,007</u>	<u>3,604,525</u>

(i) 嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）

利息	<u>-</u>	<u>-</u>
----	----------	----------

(j) 愛滋病患者及家屬援助金

愛滋病信託基金撥款	40,000	80,000
利息	-	4
	<u>40,000</u>	<u>80,004</u>

(k) 社區投資共享基金

獎券基金撥款	-	13,501,005
勞工及福利局撥款	27,962,682	11,732,694
退還上一年的補助金	-	4,866
	<u>27,962,682</u>	<u>25,238,565</u>

2014  
港元

2015

港元

**(l) 關愛基金**

基金受託人撥款	144,829,227	190,151,443
退還上一年的補助金	85,200	38,000
	<u><u>144,914,427</u></u>	<u><u>190,189,443</u></u>

**(m) 香港展能精英運動員基金**

利息	2,242,925	194,593
退還上一年的補助金	-	8,125
政府注資	-	200,000,000
股息收入	<u>1,214,590</u>	<u>474,411</u>
	<u><u>3,457,515</u></u>	<u><u>200,677,129</u></u>

**(n) 教育信託基金**

捐款	2,750	4,160
利息	645,682	328,017
匯兌收益	79	-
	<u><u>648,511</u></u>	<u><u>332,177</u></u>

**(o) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金**

利息	524,350	460,575
退還上一年的補助金	<u>285,452</u>	<u>320,188</u>
	<u><u>809,802</u></u>	<u><u>780,763</u></u>

**(p) 長者學苑發展基金**

利息	603,133	135,984
退還上一年的補助金	314,821	190,005
政府注資	-	50,000,000
股息收入	279,953	-
匯兌收益	<u>19,675</u>	<u>-</u>
	<u><u>1,217,582</u></u>	<u><u>50,325,989</u></u>

2015  
港元

2014  
港元

## 5. 開支

### (a) 酌情運用基金

受助人補助金	<u>2,000</u>	-
--------	--------------	---

### (b) 代指定人士管理的基金

付予受助人的款項	8,046,383	8,739,215
代受助人支付的宿費		
及其他費用	268,796,623	244,843,837
轉撥遺產管理官的款項	3,555,008	4,032,459
退還政府的款項	2,597,158	2,367,680
	<u>282,995,172</u>	<u>259,983,191</u>

### 指定捐款：

### (c) 莫理爾獎學金

發給香港專業教育學院學生 的獎學金	<u>1,000</u>	<u>1,000</u>
----------------------	--------------	--------------

### (d) 群芳救援信託基金

受助人補助金	283,692	295,603
贖回投資時的實現溢價	-	7,800
銀行收費	250	300
匯兌虧損	-	32,112
	<u>283,942</u>	<u>335,815</u>

### (e) 其他小額捐款

付予受助人／福利機構的款項	<u>1,278,339</u>	<u>2,105,179</u>
---------------	------------------	------------------

### 代以下基金管理的基金：

### (f) 李寶椿慈善信託基金

社會救濟補助金	1,935,290	1,969,931
轉撥撒瑪利亞基金管理人的款項	100,000	100,000
退還基金受託人的撥款	439,814	333,774
退還基金受託人的利息	22	7
	<u>2,475,126</u>	<u>2,403,712</u>

2015	2014
港元	港元

**(g) 撒瑪利亞基金**

受助人補助金	20,041	32,854
退還李寶椿慈善信託基金的撥款	<u>67,146</u>	<u>58,084</u>
	<u><u>87,187</u></u>	<u><u>90,938</u></u>

**(h) 蒲魯賢慈善信託基金**

受助人補助金	2,486,063	2,593,510
退還基金受託人的撥款	1,182,602	746,589
退還基金受託人的利息	34	-
	<u><u>3,668,699</u></u>	<u><u>3,340,099</u></u>

**(i) 嘉道理香港婦女慈善會信託（第三號信託）**

年內並無任何支出。	-	-
-----------	---	---

**(j) 愛滋病患者及家屬援助金**

受助人補助金	12,425	41,080
大型節慶活動	20,974	23,803
宣傳費	3,913	4,140
退還愛滋病信託基金的撥款	-	234,758
	<u><u>37,312</u></u>	<u><u>303,781</u></u>

**(k) 社區投資共享基金**

受助人補助金	<u><u>27,962,515</u></u>	<u><u>25,238,565</u></u>
--------	--------------------------	--------------------------

**(l) 關愛基金**

受惠人／服務提供者補助金	144,547,778	192,488,427
銀行收費	431	20,008
	<u><u>144,548,209</u></u>	<u><u>192,508,435</u></u>

2015	2014
港元	港元

**(m) 香港展能精英運動員基金**

機構補助金	4,587,326	2,983,144
銀行收費	250	300
匯兌虧損	5,127	150,054
	<u>4,592,703</u>	<u>3,133,498</u>

**(n) 教育信託基金**

受助人補助金	5,086,257	5,249,089
銀行收費	45	-
匯兌虧損	-	11,163
	<u>5,086,302</u>	<u>5,260,252</u>

**(o) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金**

受助人補助金	9,965,917	9,955,198
銀行收費	120	-
	<u>9,966,037</u>	<u>9,955,198</u>

**(p) 長者學苑發展基金**

機構補助金	9,285,409	2,474,989
宣傳費	88,290	-
	<u>9,373,699</u>	<u>2,474,989</u>

**6. 其他現金轉動**

**(a) 代指定人士管理的基金**

收入／（支出）淨額：		
銀行存款減少／（增加）	1,694,436	(3,566,467)

**(b) 指定捐款：**

**群芳救援信託基金**

(支出)／收入淨額：		
投資減少／（增加）		
債務證券減少	-	3,007,800
上市股本證券增加	(29,579)	(27,720)
	<u>(29,579)</u>	<u>2,980,080</u>
銀行存款增加	(45,869)	(2,868,253)
	<u>(45,869)</u>	<u>111,827</u>
	<u>(75,448)</u>	

2015	2014
港元	港元

**(c) 香港展能精英運動員基金**

收入／（支出）淨額：		
投資增加		
上市股本證券增加	(81,859,723)	-
銀行存款減少／（增加）	<u>82,986,162</u>	<u>(197,732,963)</u>
	<u>1,126,439</u>	<u>(197,732,963)</u>

**(d) 教育信託基金**

收入／（支出）淨額：		
銀行存款減少／（增加）	<u>5,737,903</u>	<u>(9,105,492)</u>

**(e) 嚴重急性呼吸系統綜合症信託基金**

收入淨額：		
銀行存款減少	<u>9,324,662</u>	<u>9,164,993</u>

**(f) 長者學苑發展基金**

收入／（支出）淨額：		
投資增加		
上市股本證券增加	(17,442,867)	-
銀行存款減少／（增加）	<u>34,530,953</u>	<u>(48,434,966)</u>
	<u>17,088,086</u>	<u>(48,434,966)</u>

**7. 鄧肇堅何添慈善基金**

鄧肇堅何添慈善基金的財務報表依據《社會福利署署長法團條例》（第1096章）第8(4)條並未列入本財務報表內，而是另行擬備，並根據《受託人條例》（第29章）第24(4)條的規定由獨立會計師審計。